

C'est pourquoi le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité de relancer l'aide à la production de jus de raisin suisse, pour le plus grand bien de notre pays.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Dünki, Fierz, Günther, Kuhn, Lanz, Maeder, Müller-Aargau, Neukomm, Seiler Rolf, Steffen, Weder-Basel, Wiederkehr (13)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 13. Februar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 13 février 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

90.883

**Postulat der Kommission
für soziale Sicherheit
Arbeitslosenversicherung.
Lage der Grenzgänger**

**Postulat de la commission
de la sécurité sociale
Assurance-chômage.
Situation des frontaliers**

Wortlaut des Postulates vom 8. November 1990

Die Kommission für soziale Sicherheit hat die Arbeitslosenversicherungs-Regelung für Grenzgänger untersuchen lassen. Dabei wurde festgestellt, dass die italienischen Grenzgänger bei Ganzarbeitslosigkeit trotz eines zwischenstaatlichen Abkommens mit Italien nur ungenügend abgesichert sind. Trotz Ausgleichszahlungen aus der schweizerischen Arbeitslosenversicherung nach Italien in der Höhe von 9,8 Millionen Franken im Jahre 1989 bezahlte der italienische Staat an die arbeitslosen Grenzgänger lediglich 0,8 Millionen Franken aus. Dies führt zu einer grossen sozialen Ungerechtigkeit den italienischen Grenzgängern gegenüber und schadet zudem dem Beschäftigungsland Schweiz.

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, ob gemäss Artikel 9 des Abkommens vom 12. Dezember 1978 mit Italien eine Expertenkommission mit dem Zweck eingesetzt werden kann, die festgestellten Mängel beim Arbeitslosenversicherungs-Anspruch der italienischen Grenzgänger zu untersuchen und Verbesserungen anzustreben.

Texte du postulat du 8 novembre 1990

La Commission de la sécurité sociale a demandé un examen de la réglementation de l'assurance-chômage pour les frontaliers. On constate que malgré les accords bilatéraux avec l'Italie, les frontaliers italiens ne sont pas suffisamment assurés en cas de chômage total. Les paiements compensatoires de l'assurance-chômage suisse à l'Italie s'élèvent à 9,8 millions de francs pour l'année 1989, alors que l'Italie n'a attribué que 0,8 million de francs aux frontaliers au chômage. Cet état de fait conduit à une grave injustice sociale vis-à-vis des frontaliers italiens tout en nuisant à la Suisse en tant que pays employeur.

Le Conseil fédéral est prié d'examiner si, conformément à l'article 9 de l'accord du 12 décembre 1978 avec l'Italie, une commission d'experts peut être chargée d'élucider les lacunes constatées concernant le droit des frontaliers italiens à l'assurance-chômage et de rechercher des possibilités d'amélioration.

Sprecher – Porte-parole: Allenspach

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 16. Januar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 16 janvier 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

90.916

**Interpellation Aubry
Menschenrechtsverletzungen
in den unabhängigen sowjetischen
Republiken
Violations des droits de l'homme
dans les République indépendantes
soviétiques**

Wortlaut der Interpellation vom 6. Dezember 1990

Der Bundesrat hat beschlossen, der Bevölkerung der Sowjetunion Nahrungsmittelhilfe zu leisten, damit sie die Wintermonate besser übersteht. Diese humanitäre Aktion ist nötig und willkommen, wenn wir nicht wollen, dass Millionen sowjetischer Emigranten nach Westeuropa strömen.

Ist der Bundesrat bereit, diese Hilfeleistung mit der Forderung nach Achtung der Menschenrechte in den sowjetischen Republiken zu verbinden?

Ein neueres Beispiel von Menschenrechtsverletzung in der Sowjetunion ist der Fall von Stephan Khmara, Mitglied der demokratischen Partei, der vom Obersten Sowjet in Kiew ausgeschlossen und ins Gefängnis geworfen wurde, weil er sich einem Offizier des KGB entgegengestellt hatte, der mit Gewalt gegen eine Demonstrationsteilnehmerin vorgegangen war. Der Abgeordnete Khmara hatte bereits unter Breschnew zehn Jahre im Gefängnis zugebracht. Er ist Vizepräsident der republikanischen Partei der Ukraine und eine bedeutende Stütze der ukrainischen Studentenbewegungen.

Dies ist ein Beispiel unter vielen. Die Machthaber der Sowjetunion müssen einsehen, dass die Demokratisierung ihres Landes mit der Achtung der Menschenrechte beginnt. Wer einem Land bei einer drohenden Hungersnot zu Hilfe kommt, darf verlangen, dass sich die Lage normalisiert und dass Menschen, die das kommunistische Regime bekämpfen, in einem Mehrparteiensystem – ein solches System ist unabdingbar, wenn das ganze Land demokratisiert werden soll – akzeptiert werden.

Texte de l'interpellation du 6 décembre 1990

Le Conseil fédéral a décidé de donner une aide substantielle au peuple soviétique afin qu'il puisse survivre durant les mois d'hiver. Cette action humanitaire est nécessaire et bienvenue si nous ne voulons pas que des millions d'émigrés soviétiques se déplacent dans l'Europe de l'Ouest.

Le Conseil fédéral est-il prêt à lier cette aide à l'exigence du respect des droits de l'homme dans les Républiques soviétiques?

Un exemple récent est celui du parlementaire Stepan Khmara, évincé du Soviet suprême de Kiev, membre du parti démocratique et jeté en prison pour s'être interposé entre un officier du KGB qui battait une femme présente à une manifestation. Le député Khmara a déjà passé dix ans en prison sous le règne de Brejnev. Il est vice-président du parti républicain ukrainien

Postulat der Kommission für soziale Sicherheit Arbeitslosenversicherung. Lage der Grenzgänger

Postulat de la commission de la sécurité sociale Assurance-chômage. Situation des frontaliers

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.883
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.03.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	771-771
Page	
Pagina	
Ref. No	20 019 778

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.